



## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

En conformidad con el Reglamento (CE) no 453/2010

### SECCIÓN 1: IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

#### 1.1. Identificador del producto

Nombre comercial BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE  
 No. Interno De La Empresa SN2442

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos identificados Sistema reparación de solidificación rápida para ligamiento, reparación y reconstrucción de emergencia y permanente de todos los metales tanto férreos como no férreos. Para uso industrial únicamente.  
 Usos desaconsejados El producto no debe ser utilizado con propósitos distintos de aquellos recomendados en el correspondiente manual de Instrucciones de Uso (IFU).

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Proveedor Belzona Polymerics Limited  
 Claro Road, Harrogate  
 North Yorkshire  
 HG1 4DS, England  
 ☎ +44 (0) 1423 567641  
 +44 (0) 1423 505967  
 sds@belzona.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia

+ 34 91 562 04 20 (24h/365 días)

### SECCIÓN 2: IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (1999/45/CEE) Xn;R22.

##### Referencia

El texto completo de todas las frases R es mostrado en la sección 16.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado



Nocivo

##### Frases De Riesgo

R22 Nocivo en caso de ingestión.

##### Frases De Seguridad

S36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.  
 S60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

#### 2.3. Otros peligros

No aplicable.

### SECCIÓN 3: COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

**BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE****3.2. Mezclas**

N,N'-DIALQUILAMINO-DIFENILMETANO		10-30%
N.º CAS: 5285-60-9	No. CE: 226-122-6	
Clasificación (CE 1272/2008) Tox. ag. 4 - H302	Clasificación (67/548/CEE) Xn;R22.	

El texto completo de todas las frases R e indicaciones de peligro (frases H) figura en la sección 16.

**SECCIÓN 4: PRIMEROS AUXILIOS****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Notas para el usuario**

En caso de duda, si los síntomas persisten, buscar asistencia médica. No se debe dar nada por vía oral a una persona inconsciente.

**Inhalación**

Trasladar a la persona afectada a un lugar con aire fresco. Mantener al paciente abrigado y en posición de reposo. Si no respira, administrar respiración artificial. No darle nada por vía oral. Si el paciente está inconsciente, colocarlo en la posición de seguridad y consultar a un médico.

**Ingestión**

Si se ingiere de forma accidental busque inmediatamente ayuda médica. La persona afectada deberá mantenerse en posición de reposo. Enjuagar la boca con agua abundante. NO inducir el vómito.

**Contacto con la piel**

Quitarse la ropa contaminada. Lavar bien la piel con agua y jabón, o utilizar un limpiador cutáneo de marca. NO utilizar disolventes ni diluyentes. Si la irritación o la inflamación persisten, consulte a un médico.

**Contacto con los ojos**

Retirar las lentes de contacto. Enjuagar con abundante agua limpia y fresca durante 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos, y acudir a un médico.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados****Ingestión**

Puede causar dolor de estómago o vómitos.

**Contacto con la piel**

El contacto prolongado o frecuente con la piel o las mucosas puede dar lugar a síntomas de irritación tales como rojez, ampollas o dermatitis. La aparición de los síntomas puede retrasarse.

**Contacto con los ojos**

Irrita los ojos.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Ninguno.

**SECCIÓN 5: MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS****5.1. Medios de extinción****Medios de extinción**

Utilizar: arena, espuma, dióxido de carbono, polvo químico, niebla de evaporación para incendios. NO utilizar chorro de agua.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla****Riesgos específicos**

En caso de incendio y calentamiento, se pueden formar vapores/gases nocivos.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

# BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

## Medidas Especiales De Lucha Contra Incendios

El fuego producirá un humo negro y denso que contendrá productos peligrosos de la combustión. La exposición a los productos resultantes de la descomposición puede ser perjudicial para la salud. Es posible que sea necesario utilizar un aparato autónomo de respiración. Enfriar los contenedores cerrados que hayan estado en contacto con el fuego con agua pulverizada. No permitir que las aguas resultantes de combatir el fuego vaya a parar a desagües o corrientes de agua.

---

## SECCIÓN 6: MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

---

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

El producto es una pasta no fluida. El riesgo de derrame se considera extremadamente bajo.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que el producto penetre en desagües y alcantarillas. Si el producto penetra en desagües y alcantarillas en grandes cantidades, habrá que avisar inmediatamente a la compañía local del agua; en caso de contaminación de arroyos, ríos o lagos, a la autoridad nacional regulatoria pertinente.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Raspar el producto y depositarlo en un envase adecuado etiquetado para su eliminación de acuerdo con la normativa de desechos.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Para información sobre protección personal, véase el epígrafe 8. Para información sobre la eliminación, véase el epígrafe 13.

---

## SECCIÓN 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

---

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

#### GENERAL

Evitar el contacto con la piel o los ojos. Deberá estar prohibido fumar, comer o beber en las zonas dedicadas al almacenaje o uso del producto. Ver sección 8 sobre protección individual. Se deberán aplicar buenos métodos de mantenimiento y eliminar de forma segura los materiales de desecho de forma regular.

#### FUEGO/EXPLOSION

Este producto es combustible. Mantener lejos de fuentes de calor, chistas y llamas.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Observar las precauciones que se indican en la etiqueta. Almacenar a una temperatura de entre 5 y 30 °C, a menos que se indique lo contrario, en un lugar seco y bien ventilado, alejado de posibles focos de calor o de ignición, y de la luz solar directa. No fumar. No permitir el acceso a personas no autorizadas. Almacenar fuera del alcance de agentes oxidantes y de materiales altamente ácidos o alcalinos.

#### PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES DE ALMACENAJE

Los derrames, el almacenamiento incorrecto de sustancias químicas o materiales de desecho y medidas incorrectas de eliminación pueden ocasionar la absorción de contaminantes por el suelo, causando serios daños a las aguas subterráneas, que son una fuente vital de agua potable. Todos los desechos, y sobre todo los líquidos, deberán ser almacenados de forma segura in situ en las zonas designadas para ello que deberán estar aisladas de los desagües de superficie y rodeadas de medidas para la contención de posibles fugas.

### 7.3. Usos específicos finales

Aplicar con el aplicador de plástico o la espátula que se suministran. Mezclar con un componente solidificador antes de usar. Para más detalles, consúltense las Instrucciones de Uso de Belzona® pertinentes.

---

## SECCIÓN 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

---

### 8.1. Parámetros de control

#### Comentarios Sobre Los Ingredientes

Cuando se utilice equipo de protección personal, incluidos equipos respiratorios protectores, para controlar la exposición a sustancias peligrosas, dicho equipo deberá seleccionarse de acuerdo con los requisitos de los reglamentos nacionales elaborados de acuerdo con la Directiva 98/24/EC sobre agentes químicos.

### 8.2. Controles de la exposición

#### Medidas técnicas

Utilice en áreas bien ventiladas o asegúrese de proveer suficiente ventilación por medios mecánicos.

# BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

## Protección respiratoria

Normalmente no es necesaria ninguna protección respiratoria, pero puede ser necesaria cuando se utiliza este producto en espacios cerrados o en los que no es posible proveer una ventilación adecuada.

## Protección de las manos

### GUIA GENERAL PARA LA PROTECCION DE LAS MANOS

El método de protección de manos deberá ser elegido de acuerdo con la norma EN 374 sobre guantes protectores para productos químicos. La duración de los guantes antes de romperse deberá ser mayor que el período de uso previsto. De no ser posible, se deberán cambiar los guantes con suficiente tiempo, y siempre antes de que se exceda su duración estimada. En caso de duda, se deberá consultar a los proveedores de guantes sobre los tipos más adecuados. Las cremas de protección pueden ayudar a proteger las zonas de la piel expuestas, pero no sustituyen al equipo completo de protección física. Estas cremas no deberán aplicarse si la piel ya ha entrado en contacto con el producto.

### RECOMENDACIONES ESPECIFICAS

Usar guantes protectores de: Neopreno. Nitrilo.

### APLICACIONES ESTANDAR

Serán adecuados unos guantes de medios a gruesos tipo guantelete que protejan la muñeca.

### APLICACION DE CANTIDADES PEQUEÑAS

Normalmente, unos guantes finos desechables son protección suficiente.

## Protección de los ojos

Se recomienda llevar en todo momento protección ocular, como por ejemplo gafas protectoras, para manipular o utilizar este material. Se deberá elegir un método de protección ocular de acuerdo con la norma EN 166 de protección ocular personal. Se deberá elegir el tipo de protección ocular más apropiado según el tipo de herramientas o equipo utilizados para el consiguiente mecanizado, desbastado, abrasión o eliminación de este producto.

## Otras Medidas De Protección

### APLICACIONES ESTANDAR

Batas de trabajo de polietileno sintético como las Tyvek PRO-TECH(r) o equivalentes fabricadas según la norma EN 13034 tipo 6 sobre Ropa protectora para productos químicos líquidos. Deberá quitarse la ropa seriamente contaminada y se deberá lavar bien la piel con agua y jabón, o utilizar un limpiador cutáneo de marca.

### APLICACION DE PEQUEÑAS CANTIDADES

Normalmente, un mono de algodón es protección suficiente.

## Medidas de higiene

Lavarse al terminar cada turno de trabajo y antes de comer o fumar, y antes de usar el baño. Asegurar que exista un punto directamente accesible para el lavado de ojos (fuente, botella, frascos, etc.). No meter en los bolsillos artículos contaminados, como espátulas, aplicadores, brochas, paños, etc. Si es necesario, deberá quitarse la ropa y los zapatos de trabajo contaminada para evitar la contaminación cruzada de superficies y el riesgo de contacto con la piel y la ingestión inadvertidas.

## SECCIÓN 9: PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	Pasta.
Color	Moreno gris.
Olor	Amina.
Solubilidad	Ligeramente soluble en agua.
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición (°C)	> 240 °C @ 760 mm Hg
Densidad relativa	2.25 - 2.35 @ 20 °C
Densidad de vapor (aire=1)	> 1
Presión de vapor	< 0.13 kPa @ 20 °C
Viscosidad	N.ap
Punto de descomposición (°C)	NIA
Punto de inflamación (°C)	> 160 °C CC (Taza cerrada).
Temperatura de autoignición (°C)	> 250
Coefficiente De Reparto (N-Octanol/Agua)	NIA
Observaciones	NIA = No hay información disponible. N.ap = No es aplicable.

### 9.2. Información adicional

Esta sección contiene los valores típicos sobre seguridad, higiene y protección medioambiental tan sólo como orientación, y no pretende reflejar las especificaciones técnicas del producto.

## SECCIÓN 10: ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

# BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

## **10.1. Reactividad**

No existen peligros de reactividad específicos asociados a este producto.

## **10.2. Estabilidad química**

Estable en las condiciones recomendadas de almacenaje y manipulación (ver sección 7).

## **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

No se esperan reacciones peligrosas si se almacena y aplica como se recomienda.

## **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Mantener alejado de agentes oxidantes, y de materias muy alcalinos o muy ácidos, para evitar posibles reacciones exotérmicas.

## **10.5 Materiales incompatibles**

### **Materiales A Evitar**

Mantener alejado de agentes oxidantes, y de materias muy alcalinos o muy ácidos, para evitar posibles reacciones exotérmicas.

## **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

Ningunos en circunstancias normales.

---

## **SECCIÓN 11: INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

---

### **11.1. Información sobre los efectos toxicológicos**

#### **Información toxicológica**

No existen datos disponibles sobre el producto en sí. La siguiente información se basa en los datos disponibles de cada componente individual.

#### **Inhalación**

Puede irritar el sistema respiratorio.

#### **Ingestión**

La ingestión no constituye normalmente un riesgo de exposición en aplicaciones profesionales. La ingestión inadvertida de cantidades menores de este producto por falta de higiene o contaminación cruzada puede ser perjudicial.

#### **Contacto con la piel**

El contacto prolongado o frecuente con la piel puede causar irritación, ampollas o dermatitis.

#### **Contacto con los ojos**

Puede causar irritación ocular.

#### **Vía De Administración**

Contacto con la piel y/o los ojos. Ingestión. Inhalación.

---

## **SECCIÓN 12: INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

---

#### **Ecotoxicidad**

No existen datos disponibles sobre el producto en sí. La siguiente información se basa en los datos disponibles de cada componente individual.

### **12.1. Toxicidad**

#### **Toxicidad Aguda Para Los Peces**

No existen datos disponibles.

### **12.2. Persistencia y degradabilidad**

#### **Degradabilidad**

No existen datos disponibles

### **12.3. Potencial de bioacumulación**

# BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

## Potencial bioacumulativo

No existen datos disponibles.

Coefficiente de reparto N/A

## 12.4. Movilidad en el suelo

### Movilidad:

No existen datos disponibles sobre el producto en sí.

## 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

En base a la información recibida de nuestros suministradores, no se han añadido sustancias PBT o vPvB a este producto de forma intencionada.

## 12.6. Otros efectos adversos

Ningunos conocidos.

## SECCIÓN 13: CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Notas para el usuario

Todas las tareas de limpieza, incluida la limpieza de equipos, suelos y envases, pueden producir grandes volúmenes de residuos contaminados. Todos los agentes limpiadores utilizados son potencialmente contaminantes. Se deberá evitar que las aguas que contengan detergentes, desengrasadores o cualquier otro agente limpiador penetren en los desagües superficiales o sumideros. Todas las operaciones de limpieza/desgrase con agua deberán llevarse a cabo en zonas designadas alejadas del sistema de aguas de superficie, y los residuos procedentes de ellas deberán verterse en el sistema de aguas residuales. De no ser posible, habrá que aislar el sistema de aguas de superficie con técnicas de represamiento adecuadas y habrá que recoger y retirar el agua contaminada para eliminarla de forma segura y controlada. Si se utilizan limpiadores/desgrasantes no miscibles con agua, habrá que consultar las fichas de datos de seguridad correspondientes para obtener información sobre cómo eliminarlos de forma segura.

## 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

### GENERAL

No dejar que penetre en desagües ni corrientes de agua, ni verter en lugares donde pueda afectar aguas de superficie o subterráneas. Los residuos controlados incluyen residuos industriales no peligrosos y residuos químicos peligrosos. Todos los residuos controlados deberán ser eliminados de acuerdo con las normativas correspondientes locales y nacionales. Además, habrá que eliminar los residuos químicos de acuerdo con las normativas nacionales creadas según las Directivas del Consejo Europeo 75/442/EEC sobre el marco de residuos y 91/689/EEC sobre residuos peligrosos. En caso de duda al utilizar la información provista en esta ficha de datos de seguridad, se deberá consultar con el organismo regulatorio nacional correspondiente sobre el método correcto de eliminación.

### ELIMINACIÓN DE COMPONENTES

ENVASADO PARA TRANSPORTE: Se deberán reutilizar o reciclar los envoltorios contractibles o expandibles, las cajas y los accesorios que no hayan resultado contaminados por el producto. PRODUCTO QUE NO HA SUFRIDO NINGUNA REACCIÓN y los envases vacíos sucios deberán eliminarse como residuos de forma controlada. PRODUCTO QUE HA SUFRIDO REACCIÓN, los paneles de mezclado, espátulas, aplicadores, brochas, envases prácticamente vacíos y recipientes de mezclado contaminados deberán eliminarse, cuando se hayan vulcanizado por completo, como desechos químicos no peligrosos.

### Categoría De Desechos

Código de lista de residuos: 08 04 09\*

\* Los residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 91/689/CEE.

El código de lista de residuos que se indica en esta sección es una entrada general. Los códigos de lista de residuos deberán ser asignados según el uso final del producto. Si se dispone de un código más específico, tendrá preferencia sobre el citado anteriormente. En caso de duda, consultar la lista de residuos peligrosos, o ponerse en contacto con la empresa local autorizada de eliminación de residuos o la agencia reguladora nacional.

## SECCIÓN 14: INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

### General

No clasificado para su transporte bajo las normas nacionales e internacionales vigentes.

Transporte en las instalaciones del usuario: transportar siempre en contenedores cerrados, de pie y seguros. Asegurarse siempre de que las personas encargadas del transporte sepan qué hacer en caso de que se produzca un accidente o derrame.

N.ap = No es aplicable.

## 14.1. Número ONU

N.ap

## 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

**BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE**

N.ap

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

N.ap

**14.4. Grupo de embalaje**

N.ap

**14.5. Peligros para el medio ambiente****Material Peligrosa Para El Medio Ambiente/Contaminante Marino**

No.

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

N.ap

**14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

N.ap

**SECCIÓN 15: INFORMACIÓN REGLAMENTARIA****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación UE**

Reglamento (CE) n o 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, se modifica la Directiva 1999/45/CE y se derogan el Reglamento (CEE) n o 793/93 del Consejo y el Reglamento (CE) n o 1488/94 de la Comisión así como la Directiva 76/769/CEE del Consejo y las Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE de la Comisión, con sus modificaciones ulteriores. Reglamento (CE) n o 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y por el que se modifican y derogan las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y se modifica el Reglamento (CE) n o 1907/2006, con sus modificaciones ulteriores.

**Disposiciones nacionales**

Real Decreto 363/1995, de 10 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento sobre Notificación de Sustancias Nuevas y Clasificación, Envasado y Etiquetado de Sustancias Peligrosas junto con sus modificaciones posteriores. Real Decreto 255/2003, de 28 de febrero de 2003, sobre clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos.

Límites de exposición profesional para Agentes Químicos en España, publicado en 2003 por el Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Orden MAM/304/2002, de 8 de febrero, por la que se publican las operaciones de valorización y eliminación de residuos y la lista europea de residuos. Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986 básica de residuos tóxicos y peligrosos con sus modificaciones ulteriores. Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos, con sus modificaciones ulteriores.

Real Decreto 1244/1979, de 4 de abril de 1979, por el que se aprueba el Reglamento de Aparatos a Presión, con sus modificaciones ulteriores.

Decisión 2000/532/CE de la Comisión modificada por decisión 2001/118/CE por la que se establece una lista de residuos y residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 75/442/CEE del Consejo relativa a los residuos y directiva 91/689/CEE relativa a los residuos peligrosos con sus modificaciones ulteriores.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se ha llevado a cabo ninguna evaluación de la seguridad química.

**SECCIÓN 16: OTRA INFORMACIÓN****Notas para el usuario**

La información recogida en esta hoja de datos de seguridad no sustituye a la evaluación de riesgos del lugar de trabajo que debe realizar el usuario, tal y como estipula otra legislación de seguridad e higiene. Puesto que las condiciones de uso del producto están fuera del control del proveedor, el usuario será responsable de asegurar que se cumplan los requisitos correspondientes de la legislación nacional. La información recogida en esta hoja de datos de seguridad se basa en los datos disponibles hasta la fecha y en la legislación nacional vigente. Es una guía de los aspectos de seguridad, higiene y de protección del medio ambiente relacionado con el uso del producto, y no deberá interpretarse como garantía de su rendimiento técnico o de su idoneidad para usos concretos.

**Fuentes De Información**

# BELZONA® 1221 (SUPER E-METAL) BASE

## Consejos Relativos A La Formación

Para más información por favor contacte con su suministrador, consultor Belzona o con Belzona directamente.

## Comentarios, Revisión

REVISION. Esta hoja de datos de seguridad ha sido revisada en la sección o secciones: 1, 16, Observe la FECHA DE REVISIÓN. Si la ficha de datos de seguridad que está leyendo tiene más de 24 meses de antigüedad o si tiene dudas sobre su validez, póngase en contacto con su representante de Belzona o directamente con Belzona (sds@belzona.com) y le será enviada la información más reciente.

**Fecha de revisión** 03-04-2013

**Status De Ficha De Datos De Seguridad** España. Aprobado.

## Texto completo de las frases de riesgo

R22 Nocivo en caso de ingestión.

## Indicaciones de peligro completas

H302 Nocivo en caso de ingestión.

## Procedimiento de clasificación

Los niveles de riesgo de la clasificación de la mezcla han sido establecidos por el método de cálculo.

**No. De Revisión** 4.1